



Jeanne Hébuterne,  
Amedeo Modigliani

Troyes



**Musée  
d'Art moderne**

*Collections nationales Pierre et Denise Lévy*

# **Guide de visite** *Visitor's Guide*



## **DU PALAIS ÉPISCOPAL AU MUSÉE : UN DIALOGUE ENTRE ŒUVRES ET ARCHITECTURE**

Le musée d'Art moderne est installé dans l'ancien Palais épiscopal, attenant à la cathédrale. Si la première mention de la demeure de l'évêque date du 12<sup>e</sup> siècle, le bâtiment actuel est construit aux 16<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> siècles. Il est classé Monument historique dès 1909. D'importants travaux de rénovation sont réalisés entre 2018 et 2022 (phase 1) - 2024 (phase 2).

En 1976, le couple de collectionneurs Pierre et Denise Lévy fait don de près de 2 000 œuvres à l'État, à la condition que la collection soit présentée dans un lieu unique à Troyes. Elle est complétée en 1988 par une dation de neuf chefs-d'œuvre de Raoul Dufy, Chaïm Soutine ou encore Pierre Bonnard. Le Palais épiscopal est alors rénové pour devenir le musée d'Art moderne de Troyes. Il est inauguré en 1982 par François Mitterrand, président de la République, Jack Lang, ministre de la Culture et Robert Galley, député-maire de Troyes.

Depuis son ouverture, il s'est enrichi de nombreuses acquisitions grâce à des dépôts, des achats de la Ville de Troyes, des donations, au soutien du Fonds régional d'acquisition des Musées de France et de l'association des Amis du musée.

Dans cet écrin, les œuvres modernes et contemporaines entrent en dialogue avec l'architecture historique, notamment les œuvres des sculpteurs Parvine Curie et Ousmane Sow.

### ***FROM THE EPISCOPAL PALACE TO THE MUSEUM : A DIALOGUE BETWEEN ARTWORKS AND ARCHITECTURE***

*The Modern Art Museum occupies the old episcopal palace adjoining the cathedral. While the earliest reference to the bishop's residence dates back from the 12<sup>th</sup> century, the current building (a listed historic monument since 1909) was built across the 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> centuries. Extensive renovation works began in 2018, with the first phase completed in 2022 and the second phase in 2024.*

*In 1976, collectors Pierre and Denise Lévy donated to the French state a collection of nearly two thousand artworks with the stipulation that these works must be presented to the public in their own exhibition space in Troyes. This donation was complemented in 1988 by the gifting of nine masterpieces by Raoul Dufy, Chaïm Soutine and Pierre Bonnard.*

*The episcopal palace is renovated to become the Modern Art Museum of Troyes. Inaugurated in 1982 by the President of France, François Mitterrand, the French Minister of Culture, Jack Lang, and the MP and Mayor of Troyes, Robert Galley.*

*Since its opening in 1982, the museum has been enriched by numerous acquisitions, thanks to consignments, purchases by the City of Troyes, donations, and the support of the Regional Acquisition Fund of the Museums of France and the Friends of the Museum association.*

*Within this unique setting, modern and contemporary pieces of art dialogue with the historic architecture, including some works by the sculptors Parvine Curie and Ousmane Sow.*



## Rez-de-chaussée

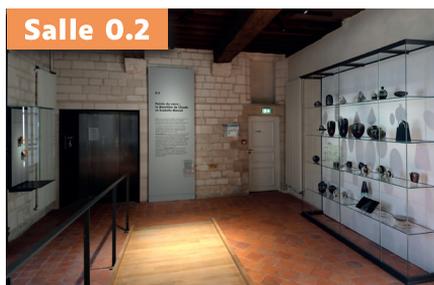
Ground floor



Salle 0.1

### Du palais épiscopal au musée : un dialogue entre oeuvres et architecture

*From the Episcopal Palace  
to the Museum: a Dialogue  
between Artworks and Architecture*



Salle 0.2

### Poésie du verre : la donation de Claude et Isabelle Monod

*The Poetry of Glass: the Claude  
and Isabelle Monod's Donation*



Salles 0.3

### Pierre et Denise Lévy, collectionneurs passionnés

*Pierre and Denise Lévy,  
enthusiastic collectors*



### Un musée de collectionneurs A Museum of Art collectors



Vers le 2<sup>nd</sup> étage

To the 2<sup>nd</sup> floor



## Le parcours chronologique commence au 2<sup>nd</sup> étage et s'ouvre sur le Réalisme

*The chronological exhibition begins on the 2<sup>nd</sup> floor and opens up with Realism*

### Salle 1



#### Les Réalistes

*The Realists*

Gustave Courbet, Honoré Daumier, Jean-François Millet, Edgar Degas, Auguste Rodin...

### Salle 2

#### Impressionnisme et Postimpressionnisme

*Impressionism*

*and Post-Impressionism*

Georges Seurat, Maximilien Luce, Jean Metzinger...

### Salle 3

#### Paul Gauguin et les Nabis

*Paul Gauguin and the Nabis*

Paul Gauguin, Félix Vallotton, Édouard Vuillard, Pierre Bonnard, Maurice Denis, Ker-Xavier Roussel...

### Salle 4

#### Représenter la modernité

*Representing Modernity*

Maximilien Luce, Auguste Chabaud, Édouard Vuillard...

Espace de médiation - Mediation area

### Salle 5



#### Les Fauves

*The Fauves*

André Derain, Maurice de Vlaminck, Raoul Dufy, Georges Braque, Kees van Dongen, Othon Friesz...

### Salle 6

#### Paris, Ville Lumière

*Paris, the City of Light*

Albert Marquet, Pablo Picasso, Amedeo Modigliani...

### Salle 7



#### Les arts extra-occidentaux et l'art moderne

*Non-Western Arts*

*and Modern Art*

### Salle 8

#### La leçon de Paul Cézanne

*The Lesson of Paul Cézanne*

Paul Cézanne, Simon Lévy, Henri Hayden...

### Salle 9

#### Le cubisme à l'aune de Pablo Picasso et Georges Braque

*Cubism in the Light of Pablo Picasso and Georges Braque*

Juan Gris, Jean Metzinger, Henry de Waroquier, Julio González, Joseph Cszaky...

### Salle 10

#### Modernité et monumentalité du Cubisme

*Modernity and Monumentality of Cubism*

Auguste Chabaud, Roger de La Fresnaye, Charles de Fontenay...

### Salle 11



#### L'écartèlement du Cubisme

*The Quartering of Cubism*

Robert Delaunay, Henri Laurens, Maria Blanchard, Jacques Villon, Ossip Zadkine...

Cabinet des arts graphiques

*Graphic arts room*

Dessins et livres d'artistes

*Drawings and artists' books*



## Le parcours se poursuit au 1<sup>er</sup> étage

*The chronological exhibition continues on the 1<sup>st</sup> floor*



### Maurice Marinot : un peintre à la conquête du verre

*Maurice Marinot: a Painter out to conquer Glass*

### Maurice Marinot : le magicien du verre

*Maurice Marinot: the Magician of Glass*

#### Salle 14

### Un monde surréaliste

*A Surrealist World*

Max Ernst, André Masson, Amédée de La Patellière...



## Le parcours se termine au rez-de-chaussée

*The chronological exhibition ends on the ground floor*



### Résistance de l'art figuratif

*Resistances of Figurative Art*

Balthus, Raoul Dufy, Bernard Buffet

#### Salle 20

### La Seconde École de Paris : vers l'abstraction

*The Second School of Paris: towards Abstraction*

Maria Helena Da Silva, Nicolas de Staël, Chu Teh-Chun

#### Salle 15



### Les années 1920 : du Retour à l'ordre à l'Art Déco

*The 1920s: From a Return to Order to Art Deco*

Charles Dufresne, André Mare, Roger de La Fresnaye...

#### Salle 16

### L'Expressionnisme de Chaïm Soutine et Georges Rouault

*The Expressionism of Chaïm Soutine and Georges Rouault*

#### Salles 17 et 18



### André Derain : une figuration entre modernité et maîtres du passé

*André Derain: a Figuration Straddling Modernity and Masters of the Past*

### André Derain : du pinceau à la terre

*André Derain the Sculptor: from Canvas to Clay*

#### Salle 21

### Le décloisonnement des arts

*Desegregation of the Arts*

André Metthey, Émile Lenoble, Émile Decœur, André Derain

#### Salle 22



### Tisser Matisse

*Weaving Matisse*

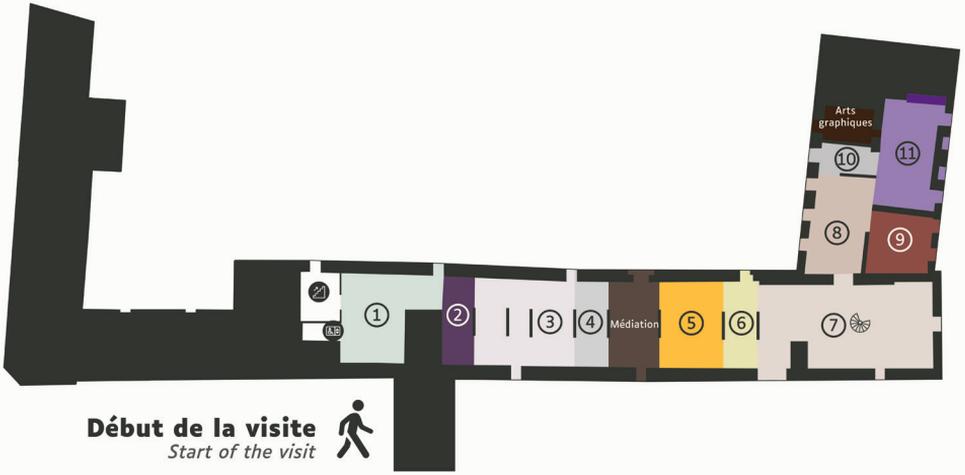
Atelier pédagogique - Workshop

## Début du parcours chronologique

### 2<sup>nd</sup> étage

*Beginning of the chronological exhibition*

*2<sup>nd</sup> floor*

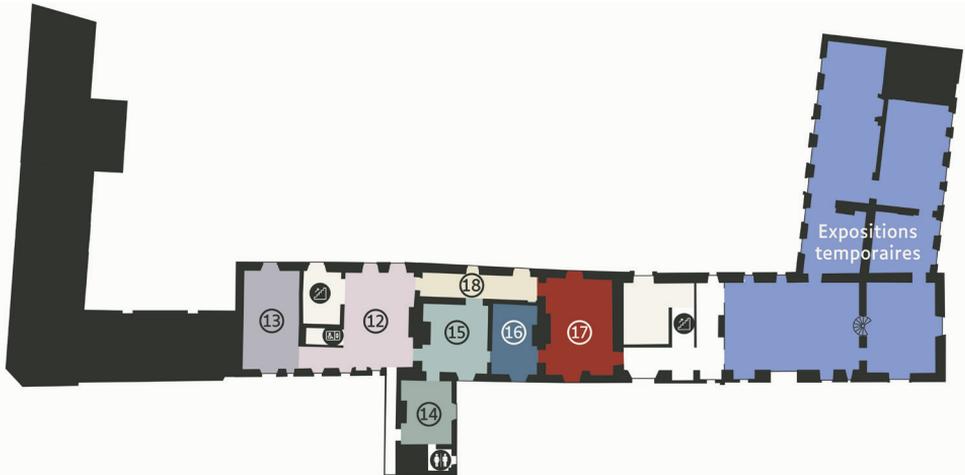


## Suite du parcours chronologique

### 1<sup>er</sup> étage

*Continuation of the chronological exhibition*

*1<sup>st</sup> floor*

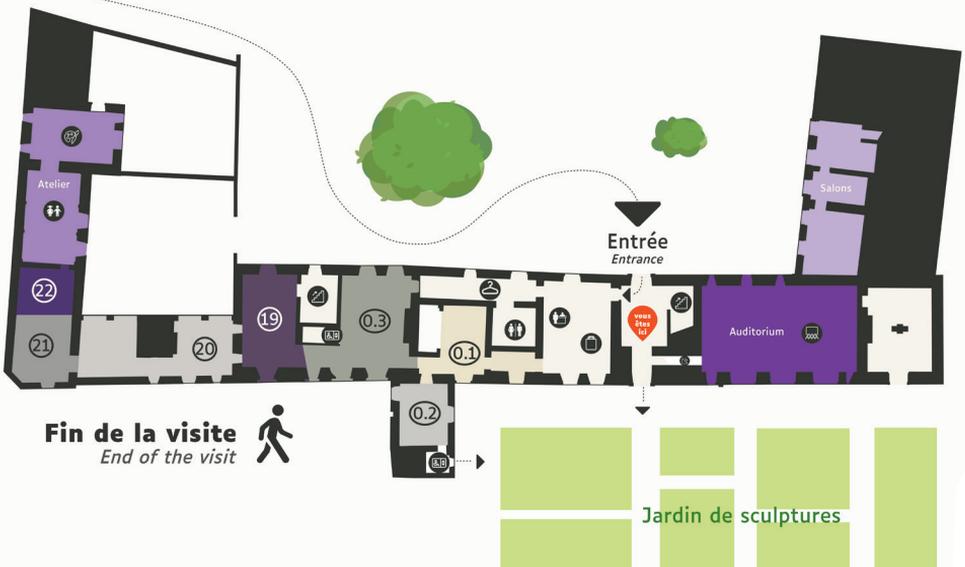


## Fin du parcours chronologique

### Rez-de-chaussée

*End of the chronological exhibition*

*Ground floor*



- 1 Les Réalistes  
*The Realists*
- 2 Impressionnisme et Postimpressionnisme  
*Impressionism and Post-Impressionism*
- 3 Paul Gauguin et les Nabis  
*Paul Gauguin and the Nabis*
- 4 Représenter la modernité  
*Representing Modernity*
- 5 Les Fauves  
*The Fauves*
- 6 Paris, Ville lumière  
*Paris, the City of Light*
- 7 Les arts extra-occidentaux et l'Art moderne  
*Non-Western Arts and Modern Art*
- 8 La leçon de Paul Cézanne  
*The Lesson of Paul Cézanne*
- 9 Le Cubisme à l'aune de Pablo Picasso et Georges Braque  
*Cubism in the Light of Pablo Picasso and Georges Braque*
- 10 Modernité et monumentalité du Cubisme  
*Modernity and Monumentality of Cubism*
- 11 « L'écartèlement du Cubisme »  
*The Quartering of Cubism*
- Espace de médiation  
*Mediation area*
- Cabinet des arts graphiques  
*Graphic arts room*
- 12 Maurice Marinot : un peintre à la conquête du verre  
*Maurice Marinot: a Painter out to Conquer Glass*
- 13 Maurice Marinot : le magicien du verre  
*Maurice Marinot: the Magician of Glass*
- 14 Un monde surréaliste  
*A Surrealist World*
- 15 Les années 1920 : du Retour à l'ordre à l'Art Déco  
*The 1920s: From a Return to Order to Art Deco*
- 16 L'Expressionnisme de Chaïm Soutine et Georges Rouault  
*The Expressionism of Chaïm Soutine and Georges Rouault*
- 17 André Derain : une figuration entre modernité et maîtres du passé  
*André Derain: a Figuration Straddling Modernity and Masters of the Past*
- 18 André Derain : du pinceau à la terre  
*André Derain the Sculptor: from Canvas to Clay*
- Expositions temporaires  
*Temporary exhibitions*
- 19 Résistance de l'art figuratif : Balthus, Dufy, Buffet  
*Resistances of Figurative Art: Balthus, Raoul Dufy, Bernard Buffet*
- 20 La Seconde École de Paris : vers l'abstraction  
*The Second School of Paris: towards Abstraction*
- 21 Le décloisonnement des arts  
*Desegregation of the Arts*
- 22 Tisser Matisse  
*Weaving Matisse*
- 0.1 Du palais épiscopal au musée : un dialogue entre œuvres et architecture  
*From the Episcopal Palace to the Museum: a Dialogue between Artworks and Architecture*
- 0.2 Poésie du verre : la donation de Claude et Isabelle Monod  
*The Poetry of Glass: the Claude and Isabelle Monod Donation*
- 0.3 Pierre et Denise Lévy, collectionneurs passionnés | Un musée de collectionneurs  
*Pierre and Denise Lévy, enthusiastic collectors | A Museum of Art Collector*
- Auditorium  
*Auditorium*
- Atelier pédagogique  
*Workshop*
- Salons de réception  
*Reception rooms*
- Jardin de sculptures  
*Sculpture garden*



## Le Jardin de sculptures

*The Sculpture Garden of the Modern Art Museum*

Alain Séchas, Robert Couturier, Martine Martine,  
Arbit Blatas, Parvine Curie, Émile Gilioli, Agustín Cardenás,  
Damien Cabanes, Jean-Pierre Raynaud, Germaine Richier



### Musée d'Art moderne

*Collections nationales Pierre et Denise Lévy*

**14 place Saint Pierre - 10000 Troyes**  
**Tél. +33 (0)3 25 76 26 81**

Fermé le lundi

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin : 10h-13h et 14h-18h

Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août : en continu, 10h-18h

Du 1<sup>er</sup> septembre au 31 octobre : 10h-13h et 14h-18h

Du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars : 10h-13h et 14h-17h

*Closed Mondays*

*1<sup>st</sup> of April to 30<sup>th</sup> of June : 10 AM to 1 PM and 2 PM to 6 PM*

*1<sup>st</sup> of July to 31<sup>st</sup> of August : 10 AM to 6 PM*

*1<sup>st</sup> of September to 31<sup>st</sup> of October : 10 AM to 1 PM and 2 PM to 6 PM*

*1<sup>st</sup> of November to 31<sup>st</sup> of March : 10 AM to 1 PM and 2 PM to 5 PM*



[www.musees-troyes.com](http://www.musees-troyes.com)